





# LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA APSAUGINIAI DRABUŽIAI MODELIS:81-534

**1. Paskirtis:** Gaminy naudojamas vartotojo kūno apsaugai nuo mechaninių pažeidimų pavojaus (pvz., nubrozdinimų) ir minimalių pavojų tokių, kaip pvz., atmosferos veiksnių, kurie nėra išskirti ar ekstremaliūs.

Gaminio atitikties vertinimas atliekamas pagal normą ISO 13688:2013. Tai yra individuali kategorija, pagrįsta konstrukcijos apsaugos priemonėmis, atitinkančias ES reglamentą 2016/425. Visada reikia patvirtinti atitiktį, kad gaminy būtų atitiktas reikiama, numatyto darbo sąlygomis. Detal instrukcija pateikiama rekomendacijų nepaisymo arba konkrečių darbo sąlygoms bei numatytam darbui netinkamai pasirinkto darbo drabužio, jo apsauginės sąrašys gali pabloginti taip pat drabužio apsauga gali būti visiškai neveiksminga.

**2. Panaudotos medžiagos:** Pagrindinė medžiaga: 100% poliesteris  
Pamušalas: 100% poliesteris  
Uždidas: 100% poliesteris

**3. Naudojimas:** Prieš naudojimą patikrinkite techninę būklę, o ypačiai: ar drabužis nesulpyęs, neatpažytas degimo, medžiagos, vis dar užsisėjęs pat, ar yra visos funkcijos. Drabužio naudojimo laikas neturėtų būti.

Prieš naudojimą patikrinkite techninę būklę, o ypačiai: ar drabužis nesulpyęs, neatpažytas degimo, medžiagos, vis dar užsisėjęs pat, ar yra visos funkcijos. Drabužio naudojimo laikas neturėtų būti. Gaminy negali būti savavališkai modifikuojamas. Del bet kokių mechaninių pažeidimų, trūkumų, atsiradusių kitiems, sulpyšius, sužeidimus, įgautus neturintys detales ar skylių, išimti iš naudojimo. Drabužiai tampa netinkamais naudoti, jei modifikuojami. Nenaudokite gaminio, jeigu dėl jo sąlyčio su oda kyla alerginės reakcijos arba jis yra pažeistas. Reakcijas gali būti pažeistas. PASTABA! Drabužiai neapsaugo nuo tokių pavojingų veiksnių kaip: smūgių, vanduo, aukšta ir žema temperatūra, vanduo, ugnis, cheminės medžiagos, rūgštys.

Kai kurios cheminės medžiagos gali pakenkti gaminiui. Del išsamesnės informacijos, šiuo klausimu, kreipkitės į gamintoją.

Dėmesio! Saugoti nuo atviro ugnies.	Dėmesio! Užsidaryti nuo pavojus.	Mažo tankio poliuretanas.	Rūpinantis švara.

**4. Dydis:** Drabužiai negali būti nei per platus, nei per siauras, apsvilkitas drabužis negali varžyti devyniojo asmens judesį.

# LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA AIZSARGAPĒRĒBS MODELIS:81-534

Dydis turētu būtī parencams pagal gaminio pateiktā dydžī lēnē, atzīvēlgiem [ drabuži, kuriuos vartojatys paprastai naudoja, dydi.

**5. Prieziņē:** Valmīmu nenaudokiet kurkšīs medžiagu ir ērdināciju skūzīz, nebent konkrētiem prieziņē instrukciju nurodo citādī.

Skalbit 30°C temperatūrā.	Nebalīti.	Negalima dzīvotni dīvoyklēt.	Nevalīti ķīmiskā.

Skalbit švāros priemēnēm, skīrtims sporto drabužim. Nedrīkt lietot mīkstāzīz. Izmantot sporta drībuļi impregnāzīanas līdzekļus. Naudoti sportimāis rūbāms skīrtus impregnāzīus. Skalbit nāudojant skālbūno rutulī.

**6. Transportēšanas, laikymo ir utilizāzīo rekomendāzīos:** Laiķīteļī švārtīz, sausnīz vietīz, atklāmu no ērdīnāzīz vietīz, tīrīklīz ar tīrīklīz, kurīz apsaugotīz no saules spīduklīz vietīz, patīklīz, kurīz izvāzjam kambāro temperatūrā, o arī droģrūmāms nevīzīz 90%.

**7. Iepakojums:** Apģērbis neaizsargā no tādiem riskiem kā sītenī, augstā un zemā temperatūra, tīdēns, uguns, ķīmiskās vielas, skābes. Dažās ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt produktu. Detaļīzīz informāzīz par šo tēmu var snīgt rāzītāzīz.

Uzmanībam! Saugotīz no bīrēmīz.	Uzmanībam! Nosamkīzīanas risks.	Zēma bīvīvuma poliuretāms.	Rūpīzīetīz par tīrību.

**8. Atbildīgās uzņēmēms:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Poljā.

**4. Izmērs:** Apģērbim nevajadzētu ierobežot vai apgrūnāt lietotāja kustības. Izmērs ir jāpārbauda atbilstoši produktam pievienotajai izmēru tabulai, ņemot vērā apģērbja izmēru, ko

# EE KASUTUSJUHEND KAITSERIETUS MUDEL:81-534

**5. Hooldamine:** Toode puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivmateriale ja agressiivseid puhastusvahendeid, kui just eri-hooldusjuhiste eide oeldud teisi.

pesta temperatuuril 30°C.	mitte valgendada.	irge triike.	mitte kuivatada trummelkuivatis.

Peata sportiivaste mēeldud vahendit. Pesta saledud tūmlīkuivatis ja takjākuivatuseta. Mitte kasutada pesuuhelmede. Kasutada sportiivastele mēeldud impregnērimisvahendeid. Pesta koos tennisepallidega.

**3. Kasutamine:** Enne kasutamist kontrollige toote tehnilisi seisundeid, kas on ette nähtud, et te ei rebenenud, märdunud, tallehõlke aneetega, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terveks.

**6. Transpord-, hoistus- ja utiliseerimisingimused:** Hoida puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitatavatest ainetest, lahustest ja lahusturandest. Kaista otseste päikesekiirguste eest. Hoida tooteparatuuril ja suhtelises õhuniiskuses juures kuni 90%.

**7. Pakend:** Pakendil on toodud järgmised andmed, tootja kontaktandmed, toote tüüp, mudel, süms ja materjali koostis.

Tähelepanu! Hoidke lastele kättesaamatus kohas.	Tähelepanu! Lāmbumistoh.	Vāikeste tūhedesga poliuretān.	Hooldesga puhtuse eest.

**8. Vastutus asutus:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, Warszawa 02-285

**4. Mōddud:** Toode ei tohi selles olles piirata ega raskendada kasutaja liikumist. Suurus tuleb valida vastavalt tootja kaasa olevale mōddudtabelile, vōttes aluseks rōvanumbri, mida kasutaja tavapārselt kannab.

# BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА Зашитно облекло МОДЕЛ:81-534

**5. Поддръжка:** За почистване не бива да се използват абразивни материали и агресивни детергенти - освен ако това не се препоръчва в указанията за поддръжка.

granje na temp. 30°C.	ne bijeljiti.	ne glačajte.	ne sušiti u bubljašnici sušilači rublja.

Prati u sredstvima za sportsku odjeću. Prati sa zatvorenim patentima i čičak zatvaračima. Ne upotrebljavati omešivače. Koristiti impregnate za sportsku odjeću. Prati zajedno s loptom za tenis.

**3. Начин на употреба:** Преди употреба трябва да проверите техническото състояние, а по-специално дали облеклото не е разкъсано, замърсено с леспозапални вещества, дали всички закъпанци и сизирвания, дали облеклото е чиста и не премахва 90%.

**6. Увjeti transportiranja, čuvanja i zbrinjavanja:** Čuvajte na čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstancija, otapala ili para, otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja nije premašuje 90%.

**7. Pakiranje:** Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni kontakti podaca proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

Pozor! Čuvajte od dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Poliuretān niske gustoće.	Birini o čistoti.

**8. Odgovorni subjekt:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komandnito društvo] ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

**4. Dimenzije:** Odjeća nakon stavljanja ne bi smjela ograničavati motoričke mogućnosti korisnika. Veličinu treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete priložene proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.

# HR UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNA ODJEĆA MODEL:81-534

**5. Održavanje:** Za čišćenje ne upotrebljavajte abrazivne ili agresivne deterdente - osim ako detaljne preporuke za održavanje određuju drugim.

pranje na temp. 30°C.	ne bijeljiti.	ne glačajte.	ne sušiti u bubljašnici sušilači rublja.

Prati u sredstvima za sportsku odjeću. Prati sa zatvorenim patentima i čičak zatvaračima. Ne upotrebljavati omešivače. Koristiti impregnate za sportsku odjeću. Prati zajedno s loptom za tenis.

**3. Način korištenja:** Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da li je opravana, poprskana i/ili zapaljivim supstancama; da li su svi rastežljivi ispravni, da li je odjeća kompletna.

**6. Uvjeti transportiranja, čuvanja i zbrinjavanja:** Čuvajte na čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstancija, otapala ili para, otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja nije premašuje 90%.

**7. Pakiranje:** Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni kontakti podaca proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

Pozor! Čuvajte od dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Poliuretān niske gustoće.	Birini o čistoti.

**8. Odgovorni subjekt:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komandnito društvo] ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

**4. Dimenzije:** Odjeća nakon oblačenja, ne treba da ograničava niti otežava kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema

# GR UPUTSTVO ZA UPOTREBU ZAŠTITNA ODEĆA MODEL:81-534

**5. Poddržjka:** Za čišćenje ne upotrebljavajte abrazivne ili agresivne deterdente - osim ako detaljne preporuke za održavanje određuju drugim.

pranje na temp. 30°C.	ne bijeljiti.	ne glačajte.	ne sušiti u bubljašnici sušilači rublja.

Prati u sredstvima za sportsku odjeću. Prati sa zatvorenim patentima i čičak zatvaračima. Ne upotrebljavati omešivače. Koristiti impregnate za sportsku odjeću. Prati zajedno s loptom za tenis.

**3. Način korištenja:** Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da li je opravana, poprskana i/ili zapaljivim supstancama; da li su svi rastežljivi ispravni, da li je odjeća kompletna.

**6. Uvjeti transportiranja, čuvanja i zbrinjavanja:** Čuvajte na čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstancija, otapala ili para, otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja nije premašuje 90%.

**7. Pakiranje:** Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni kontakti podaca proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

Pozor! Čuvajte od dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Poliuretān niske gustoće.	Birini o čistoti.

**8. Odgovorni subjekt:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komandnito društvo] ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

**4. Dimenzije:** Odjeća nakon oblačenja, ne treba da ograničava niti otežava kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema

# ES MANUAL DE USO ROPA DE PROTECCIÓN MODELO:81-534

**5. Mantenimiento:** No utilice productos abrasivos o detergentes agresivos para limpiar, a menos que las instrucciones de mantenimiento especifiquen lo contrario.

lavar en temp. 30°C.	no blanquear.	no planchar.	no secar en secadora.

Lavar en medios destinados a ropa deportiva. Lavar con cremalleras y velcro abrochado. No utilice suavizantes de tela. Utilice productos de impregnación diseñados para ropa deportiva. Lavar con ziperes e velcros fechados. No usar amaciadores. Usar productos de impregnación para ropa deportiva. Lavar usando bolas de tenis.

**3. Modo de aplicación:** Antes de usar, verifique la condición técnica, y en particular, si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables; si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

**6. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento.** Almacene en un lugar limpio, seco y alejado de sustancias corrosivas, solventes o vapores de solventes; sin luz solar directa, a temperatura ambiente y a la humedad relativa no superior al 90%.

**7. Embalaje:** El paquete contiene una pieza de ropa, en una talla especificada.

Atención! Mantener alejado de los niños.	Atención! Riesgo de asfixia.	Poliuretān de baja densidad.	Cuide la limpieza.

**8. Entidad responsable:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Talla:** Después de ponerla, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medición de la estatura adjunta al producto, teniendo en cuenta la talla de la ropa generalmente utilizada por el usuario.

# SR UPUTSTVO ZA UPOTREBU ZAŠTITNA ODEĆA MODEL:81-534

**5. Poddržjka:** Za čišćenje ne upotrebljavajte abrazivne ili agresivne deterdente - osim ako detaljne preporuke za održavanje određuju drugim.

pranje na temp. 30°C.	ne bijeljiti.	ne glačajte.	ne sušiti u bubljašnici sušilači rublja.

Prati u sredstvima za sportsku odjeću. Prati sa zatvorenim patentima i čičak zatvaračima. Ne upotrebljavati omešivače. Koristiti impregnate za sportsku odjeću. Prati zajedno s loptom za tenis.

**3. Način korištenja:** Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da li je opravana, poprskana i/ili zapaljivim supstancama; da li su svi rastežljivi ispravni, da li je odjeća kompletna.

**6. Uvjeti transportiranja, čuvanja i zbrinjavanja:** Čuvajte na čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstancija, otapala ili para, otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja nije premašuje 90%.

**7. Pakiranje:** Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni kontakti podaca proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

Pozor! Čuvajte od dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Poliuretān niske gustoće.	Birini o čistoti.

**8. Odgovorni subjekt:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komandnito društvo] ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

**4. Dimenzije:** Odjeća nakon oblačenja, ne treba da ograničava niti otežava kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema

# PT MANUALE D'ISTRUZIONI ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO MODELLO:81-534

**5. Manutenimento:** No utilize produtos abrasivos o detergentes agressivos para limpar, a menos que as instruções de manutenção especifiquem lo contrario.

lavar em temp. 30°C.	não branquear.	não passar a ferro.	não lavar em secadora.

Lavar em meios destinados a roupa deportiva. Lavar con cremalleras y velcro abrochado. No utilice suavizantes de tela. Utilice productos de impregnación diseñados para ropa deportiva. Lavar con ziperes e velcros fechados. No usar amaciadores. Usar productos de impregnación para roupa deportiva. Lavar usando bolas de tenis.

**3. Modo de utilização:** Antes de utilizar o produto, é necessário verificar se a roupa não está rasgada, não tem manchas de substâncias inflamáveis, se todos os fechos abrem e fecham corretamente e se a roupa é completa.

**6. Condições de transporte, armazenamento e eliminação.** Armazene o produto em lugar limpo e seco, afastado de substâncias corrosivas, solventes ou vapores de solventes, sob luz solar direta, a temperatura ambiente e a humidade relativa não superior a 90%.

**7. Embalagem:** O pacote contém uma peça num determinado tamanho. Na embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, tamanho e a composição do produto.

Atenção! Proteger das crianças.	Atenção! Risco de asfixia.	Poliuretān de baixa densidade.	Mantenha a limpeza.

**8. Entidad responsable:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Talla:** Después de ponerla, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medición de la estatura adjunta al producto, teniendo en cuenta la talla de la ropa generalmente utilizada por el usuario.

# FR NOTICE D'UTILISATION VÊTEMENTS DE PROTECTION MODÈLE:81-534

**5. Maintenance:** Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de détergents agressifs pour nettoyer, à moins que les recommandations spécifiques indiquées sur l'étiquette ne le permettent pas.

laver à 30°C.	ne pas blanchir.	ne pas repasser.	ne pas laver à sec.

Laver dans des agents destinés aux vêtements de sport. Laver avec des balles de tennis.

**3. Mode d'emploi:** Avant utilisation, vérifiez l'état technique, notamment: si le vêtement n'est pas déchiré, s'il n'y a pas de substances inflammables, si tous les boutons fonctionnent correctement, si le vêtement est complet.

**6. Conditions de transport, stockage et de élimination.** Stocker dans un endroit propre et sec, hors des substances corrosives, des solvants ou des vapeurs de solvants, sans l'accès direct de la lumière solaire, à température ambiante et humidité relative qui ne dépasse pas 90% dans le local.

**7. Embalage:** L'emballage contient une unité de vêtement de taille bien définie. Sur l'emballage figurent : les coordonnées du fabricant; le type, le modèle, la taille ainsi que la composition.

Attention! Conserver hors de portée des enfants.	Attention! Risque de suffocation.	Polyéthylène à basse densité.	Veuillez à la propreté.

**8. Entité responsable:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Taille:** Après avoir mis le vêtement, celui-ci ne doit ni gêner ni restreindre les capacités de mouvements de l'utilisateur. La taille doit être choisie selon le tableau de prise de mesure de la silhouette fourni avec le produit en tenant compte de la taille des vêtements portés habituellement par l'utilisateur.